



# LE FRANCO TNL



## PRIX DE LA MUSIQUE FOLK CANADIENNE



Les Prix de la Musique Folk Canadienne (PMFC) ont lieu du 3 au 7 avril 2024 à St-Jean. Dans ce cadre, des musiciens francophones sont présents et c'est pour le Réseau culturel l'occasion d'organiser un déjeuner-réseautage. Les musiciens francophones de chez nous auront l'occasion de rencontrer *Dans l'Shed*, *Marie-Ève Laure*, *La Déferlance* et *Musiques à bouches*. (Sur invitation)

## LE CAMP JUSTICE POUR LES JEUNES FRANCOPHONES: UNE EXPÉRIENCE REMARQUÉE ET APPROUVÉE



Un camp justice pour les jeunes du secondaire (de 14 à 18 ans) s'est déroulé les 25, 26 et 27 mars derniers à St-Jean. Organisé par Franco-Jeunes et le Réseau justice en français de TNL, cet événement a réuni 25 jeunes originaires de différentes régions de Terre-Neuve-et-Labrador, mais aussi de Saint-Pierre-et-Miquelon. Le camp a été rythmé par des présentations de juges et d'avocats francophones originaires de la province pour la plupart, ainsi que d'activités telles que des exercices d'improvisation théâtrales, le laser tag, etc... Le dernier jour, un procès simulé, auquel une juge de la cour d'appel de Terre-Neuve-et-Labrador a participé, a permis aux jeunes de se glisser dans la peau d'avocats de la Couronne, d'avocats de la défense, d'accusé, de shérifs, de jurés etc.. C'était la première fois qu'un procès simulé en français de cette envergure était organisé au Canada. Anne Pelta, coordinatrice du Réseau justice en français de TNL, espère bien que cet événement aura suscité des vocations dans le domaine du droit et se félicite de l'accueil enthousiaste des acteurs de la communauté juridique ayant assisté au procès fictif ou aux ateliers d'informations ainsi que de l'intérêt provoqué en dehors de la province. Visionnez le procès ici: [FrancoTNL](#)



Qu'est-ce que la FFTNL?  
>>voir p2



Le Compas en visite à Labrador City >>voir p3

## PRIX DE DISTINCTION POUR LES AÎNÉS DE TNL



Les Prix de distinction pour les aînés de Terre-Neuve-et-Labrador reconnaissent et célèbrent les contributions, les réalisations et la diversité des personnes aînées de toute la province. Ces prix sont l'occasion d'honorer les aînés de tous les horizons: des aînés qui sont experts dans leur domaine, des aînés qui partagent leur culture et leurs talents, des aînés qui sont des entraîneurs, des organisateurs et des collecteurs de fonds bénévoles, et des aînés qui prennent soin des personnes ayant besoin de compréhension et de compagnie. Date limite de mise en candidature: 17 mai 2024. Plus d'informations [ici](#).



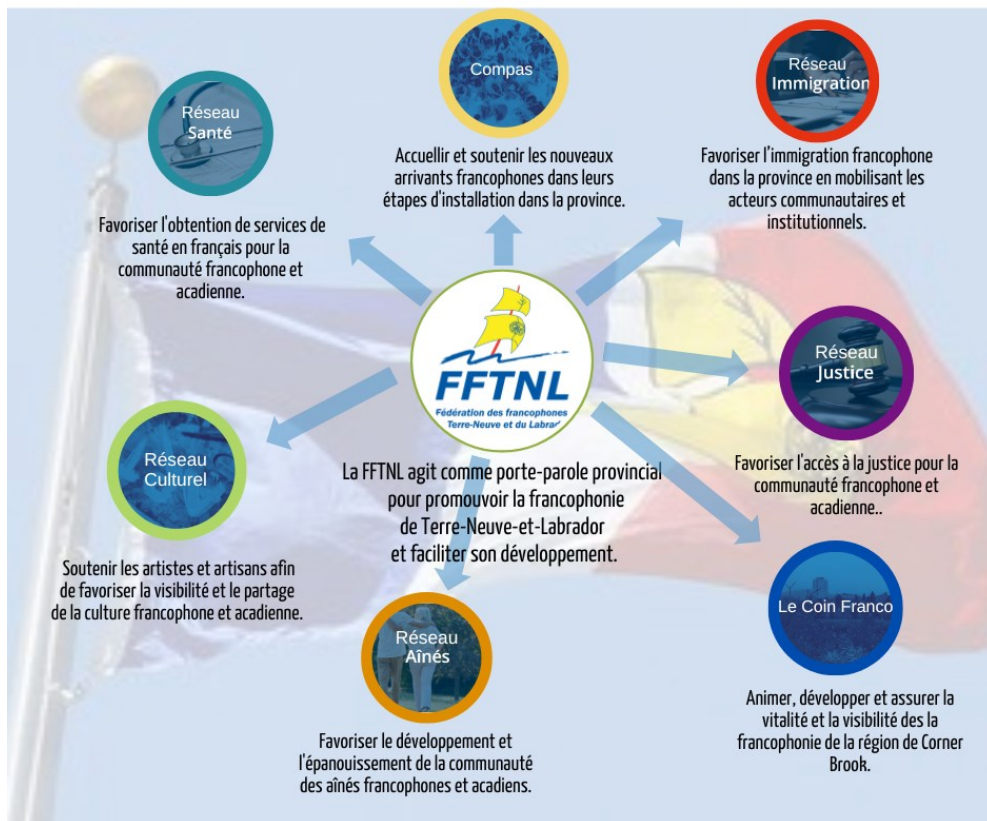
Agenda des activités >>voir p4

## QU'EST-CE QUE LA FFTNL?

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador ([FFTNL](#)) est un organisme sans but lucratif qui travaille à la défense et à la promotion des droits et intérêts de la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador. Elle intervient pour revendiquer les droits des francophones en situation minoritaire. Sa mission est de promouvoir la francophonie de Terre-Neuve-et-Labrador et de faciliter son développement:

- DÉFENDRE: travailler à la défense et à la promotion des droits et intérêts de la communauté francophone et acadienne.
- PROMOUVOIR: participer à la promotion de la francophonie et faciliter son développement.
- UNIR: regrouper les membres du mouvement associatif et faire du lobbying ciblé et de la concertation publique.

L'organigramme ci-dessous vous présente les différents réseaux de la FFTNL qui oeuvrent à l'épanouissement du français.



Les membres du mouvement associatif sont:

- ◆ [L'Association communautaire francophone de St-Jean](#)



- ◆ [L'Association francophone du Labrador](#)



- ◆ [L'Association régionale de la côte ouest](#)



- ◆ [Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador](#)



- ◆ [Horizon TNL](#)



- ◆ [CPFF Les P'tits Cerfs-Volants](#)

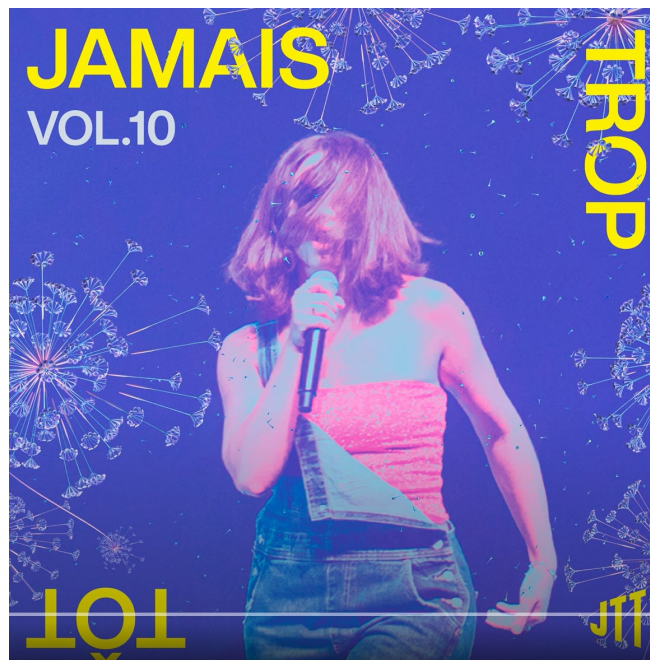


## LE TOP DES FRANCO

VOYAGE  
FRANCOPHONIE  
SPORT  
JEUNESSE  
50 ANS & +  
ART

### CONCOURS D'ÉCRITURE JAMAIS TROP TÔT

Le texte mis en musique de **Dafnée Gagnon** (école L'Envol - Labrador City) retenu pour faire partie de l'album JTT volume 10.  
Écoutez « *Mon chum est parfait* »  
En cliquant sur l'image.



## NOUVELLE MASCOTTE DE L'ÉCOLE « L'ENVOI »

L'école souhaitait se doter d'une mascotte. Bénéficiant du support de PassepART, elle a saisi l'opportunité de développer la créativité des enfants qui ont créé, selon leur groupe d'âge, des dessins ou des textes que Célian a ensuite mis en page avec une histoire illustrée de sa main de maître. Les enfants étaient enchantés de recevoir chacun une copie du recueil intitulé le Rêve de Dream et d'y voir leurs créations. Mais il fallait voir leurs visages quand ils ont vu apparaître la nouvelle mascotte « Croquette »!



## LE COMPAS À LABRADOR CITY

Elizabeth Nunez-Peralta, coordonnatrice du Compas, Service d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants francophones de TNL et Adrian House, agent d'établissement en immigration francophone au Compas ont été chaleureusement accueillis à Labrador City, du 14 au 17 mars, lors des Jeux Franco-Labradoriens. Ils ont orchestré un petit-déjeuner convivial au café Well Bean, où ils ont partagé café et croissants. Par la suite, ils ont prêté main-forte lors des activités organisées par l'AFL, Association francophone du Labrador, et ont assisté à une partie de mini-golf sur glace. Une fin de semaine mémorable !



## MATCH RETOUR D'IMPROVISATION À ST-PIERRE ET MIQUELON

Suite à la formation et au match d'improvisation en décembre 2023 à St-Jean, les comédiens d'improvisation sont allés jouer le match retour en France, à Saint-Pierre (St-Pierre et Miquelon). Ils ont été accueillis par le partenaire du Réseau culturel de Terre-Neuve et du Labrador, l'association Croq' Paroles. Ils ont suivi un échauffement le samedi avec les Faiseux d'Armanas, avant de se lancer dans le match, à la salle des fêtes municipale, le samedi 23 mars 2024, devant un public nombreux. Affronter amicalement les comédiens d'improvisation de St-Pierre, qui pratiquent depuis longtemps, était un défi de taille pour nos comédiens de TNL. Ils ont, malgré tout, relevé le défi sans problème grâce à la bienveillance de l'encadrement – et peut-être aussi grâce aux croissants qu'ils ont dégustés!



## ATELIER DROITS DES LOCATAIRES ET PROPRIÉTAIRES AVEC COMPAS

Compas a organisé un atelier gratuit sur les droits des locataires et des propriétaires. La conférence était animée par Conor Stack, avocat et agent immobilier. Une vingtaine de participants étaient présents pour en savoir plus sur leurs droits dans la province. Ils ont trouvé cet atelier très utile en tant que locataires, mais aussi pour ceux qui envisagent d'acheter une maison dans la province. Conor Stack était plus qu'heureux d'aider ces nouveaux arrivants à s'établir à Terre-Neuve-et-Labrador.



# LE SAVIEZ-VOUS ?

## L'assaut du "Capitole" de Terre-Neuve, le 5 avril 1932

Alors qu'en 1925, le premier ministre québécois déclinait l'offre du gouvernement de Terre-Neuve d'acheter le Labrador au Québec afin que Terre-Neuve puisse rembourser sa dette publique (voir Le Franco TNL n°83 du 23 février 2024), la situation financière de la province ne s'est pas arrangée avec la crise financière de 1929. L'économie de la province déjà fragile, s'est en effet aggravée avec la chute des prix à l'exportation. Les habitants écrivaient des lettres ouvertes dans les journaux pour demander au gouvernement de créer des emplois, mais les finances publiques étaient si désastreuses qu'en 1932, les intérêts d'emprunts à rembourser représentaient à eux seuls 65% de la recette courante. Le mécontentement de la population était tel qu'un mouvement de foule, identique à l'assaut du Capitole survenu aux États-Unis le 6 janvier 2021, se déroula à Terre-Neuve: le 5 avril 1932, plus de 10.000 personnes manifestèrent violemment leur colère devant le Colonial Building. La manifestation dégénéra en jets de pierres, bris de fenêtres, invasion de l'immeuble, pillages des bureaux du gouvernement et exfiltration du premier ministre de l'époque, Richard Squires. Devant cette contestation populaire et l'état critique des finances de la province, les gouvernements canadien et britannique acceptèrent de prêter l'argent nécessaire au remboursement des deux tiers de la dette à condition que Terre-Neuve soit mise sous tutelle. Mais, alors que le Canada jonglait lui aussi avec des difficultés financières, le rapport d'enquête menée par une commission royale en 1933 recommanda que ce soit la Grande-Bretagne qui assume la gouvernance de Terre-Neuve et du Labrador, et ce, jusqu'à ce que deux conditions soient remplies : que la province soit autosuffisante et que la population demande officiellement la restauration d'un gouvernement responsable. C'est ainsi qu'en 1934 fut mise en place la commission de gouvernement, composée uniquement de dirigeants nommés par la Grande-Bretagne. Mais 5 ans plus tard, la Seconde guerre mondiale allait éclater, offrant à Terre-Neuve une ère de prospérité économique extraordinaire.

Pour en savoir plus : [vidéo en français de Heritage NL](#)



## MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

**BOURILLON**

Origine: Suisse

Signifie: nombril.

7 AVRIL  
AFL - Labrador City



7 AVRIL 2024  
**SORTIE EN Raconnettes**  
SI LA MÉTÉO LE PERMET!  
13H30 FRONTIÈRE LABRADOR-QUÉBEC  
Raconnettes disponibles à l'AFL  
Chocolat chaud, collation et petit feu seront au rendez-vous!  
IL VOUS PLAIT VISITEZ VOS AMIS EN VOUS  
NOTRE SITE WEB POUR PLUS D'INFORMATIONS  
709-864-6800 ou info@fftntl.ca  
Canada

8 AVRIL  
Réseau Aînés TNL - En ligne



connect aînés  
**COURS DE PILATES**  
AVEC ADRIAN HOUSE  
8, 15, 22 et 29 avril  
6 mai 2024  
15H30 - 16H30 (HEURE TN)  
EN LIGNE  
informations et inscriptions  
AINES@FFTNL.CA  
709-800-6200  
Canada

10 AVRIL  
Réseau Aînés - En ligne



connect aînés  
**YOGA SUR CHAISE**  
Carole Morency  
10 ET 24 AVRIL  
1, 8, 15, 22 ET 29 MAI  
5, 12, 19 JUIN 2024  
LES MERCREDIS  
15H30-16H30 (TN)  
EN LIGNE  
50 ANS ET PLUS  
informations et inscriptions  
Aines@fftntl.ca  
709-800-6200  
Canada

10 AVRIL  
Le Coin Franco - Corner Brook



**Atelier Communauté verte**  
Venez fabriquer votre propre déodorant naturel  
Mercredi 10 Avril à 18H  
Commerce Court Building  
50 Main Street - Corner Brook  
Inscriptions à:  
Info@lecoinfofranco.ca  
ou 709-800-6200  
Canada

10 AVRIL  
AFL - Labrador City



SOIRÉE DE JEUX DE SOCIÉTÉ  
**VEZ JEUER AVEC NOUS!**  
Inscriptions en ligne  
Le mercredi 10 avril  
Au café Well-Bean  
de 18h à 20h  
12 ans et plus!  
Canada

14 AVRIL  
AFL - Labrador City



**Cabane à sucre**  
White Wolf Snowmobile Club  
À PARTIR DE 11H  
Tariifs:  
Membres: 20\$ / 10\$  
Non-membres: 25\$ / 15\$  
Tire-secatement à partir de 12h30: 5\$  
Afin de nous permettre de planifier correctement la quantité de nourriture, veuillez nous inscrire avant le 14 avril 2024.  
Inscrivez-vous en ligne ou en nous rejoignant:  
(709) 944-6600  
info@fftntl.ca  
facebook.com/FFTNL  
www.fftntl.ca  
Canada

SOUTIEN AU REPRENEURIAT

Visitez [Horizon TNL](https://horizon.tnl).



HORIZON TNL OFFRE PRÉSENTÉMENT:  
2 nouveaux programmes qui aident les entrepreneures de Terre-Neuve-et-Labrador:  
À maîtriser les clés du succès lors de la reprise d'une entreprise.  
À trouver un guide lorsque le moment est venu de vendre leur entreprise.  
À trouver une bonne occasion d'en acheter une qui existe déjà.  
Solution REPRENEURIAT / SUCCESSION  
carrefour RELÈVE PME  
solutionrepreneuriat.getlearnworlds.com  
carrefourrelevepme.ca

SERVICES EN FRANÇAIS



English Français  
**Bureau des services en français**  
Terre-Neuve Labrador  
709.729.0311 | 1.800.775.6170  
servicesenfrancais@gov.nl.ca  
gov.nl.ca/servicesenfrancais



Vivre à Terre-Neuve-et-Labrador  
Guide pour les nouveaux arrivants Édition 2023  
FFTNL Immigration



LE FRANCO TNL  
ABONNEZ-VOUS  
À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL  
SUR [FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE](https://francotnl.ca/infolettre)



# LE FRANCO TNL



## PRIX DE LA MUSIQUE FOLK CANADIENNE



Les Prix de la Musique Folk Canadienne (PMFC) ont lieu du 3 au 7 avril 2024 à St-Jean. Dans ce cadre, des musiciens francophones sont présents et c'est pour le Réseau culturel l'occasion d'organiser un déjeuner-réseautage. Les musiciens francophones de chez nous auront l'occasion de rencontrer *Dans l'Shed*, *Marie-Ève Laure*, *La Déferlance* et *Musiques à bouches*. (Sur invitation)

## LE CAMP JUSTICE POUR LES JEUNES FRANCOPHONES: UNE EXPÉRIENCE REMARQUÉE ET APPROUVÉE



Un camp justice pour les jeunes du secondaire (de 14 à 18 ans) s'est déroulé les 25, 26 et 27 mars derniers à St-Jean. Organisé par Franco-Jeunes et le Réseau justice en français de TNL, cet événement a réuni 25 jeunes originaires de différentes régions de Terre-Neuve-et-Labrador, mais aussi de Saint-Pierre-et-Miquelon. Le camp a été rythmé par des présentations de juges et d'avocats francophones originaires de la province pour la plupart, ainsi que d'activités telles que des exercices d'improvisation théâtrales, le laser tag, etc... Le dernier jour, un procès simulé, auquel une juge de la cour d'appel de Terre-Neuve-et-Labrador a participé, a permis aux jeunes de se glisser dans la peau d'avocats de la Couronne, d'avocats de la défense, d'accusé, de shérifs, de jurés etc.. C'était la première fois qu'un procès simulé en français de cette envergure était organisé au Canada. Anne Pelta, coordinatrice du Réseau justice en français de TNL, espère bien que cet événement aura suscité des vocations dans le domaine du droit et se félicite de l'accueil enthousiaste des acteurs de la communauté juridique ayant assisté au procès fictif ou aux ateliers d'informations ainsi que de l'intérêt provoqué en dehors de la province. Visionnez le procès ici: [FrancoTNL](#)



Qu'est-ce que la FFTNL?  
>>voir p2



Le Compas en visite à Labrador City >>voir p3

## PRIX DE DISTINCTION POUR LES AÎNÉS DE TNL



Les Prix de distinction pour les aînés de Terre-Neuve-et-Labrador reconnaissent et célèbrent les contributions, les réalisations et la diversité des personnes aînées de toute la province. Ces prix sont l'occasion d'honorer les aînés de tous les horizons: des aînés qui sont experts dans leur domaine, des aînés qui partagent leur culture et leurs talents, des aînés qui sont des entraîneurs, des organisateurs et des collecteurs de fonds bénévoles, et des aînés qui prennent soin des personnes ayant besoin de compréhension et de compagnie. Date limite de mise en candidature: 17 mai 2024. Plus d'informations [ici](#).



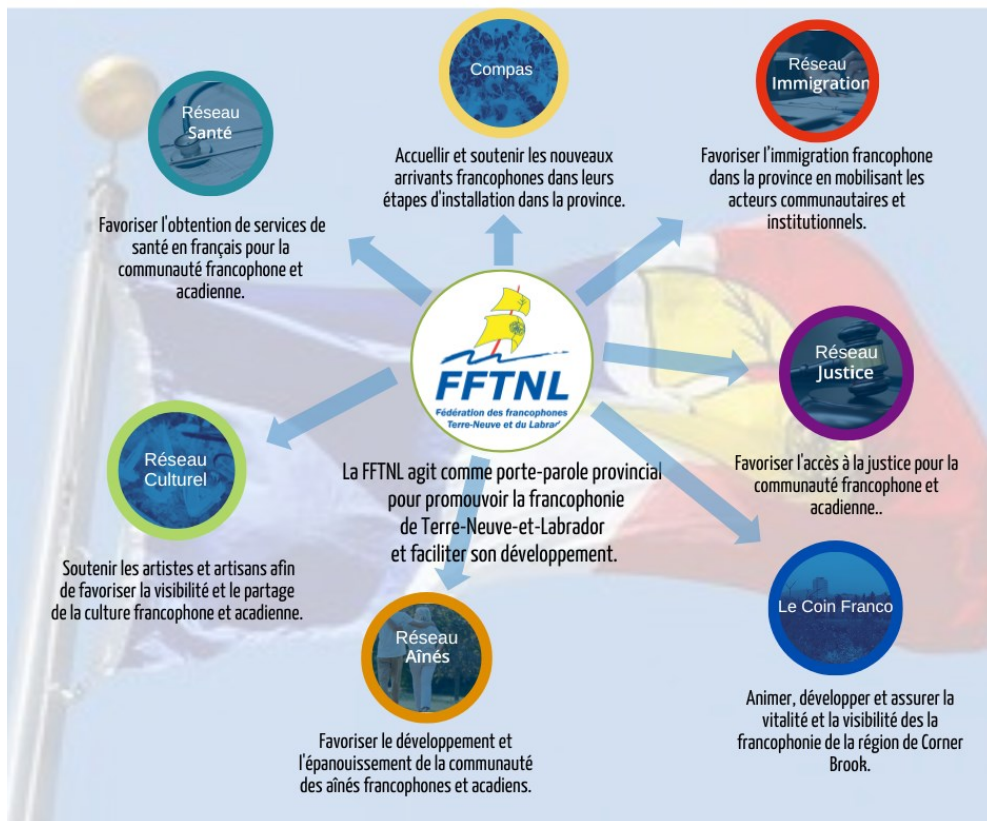
Agenda des activités >>voir p4

## QU'EST-CE QUE LA FFTNL?

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador ([FFTNL](#)) est un organisme sans but lucratif qui travaille à la défense et à la promotion des droits et intérêts de la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador. Elle intervient pour revendiquer les droits des francophones en situation minoritaire. Sa mission est de promouvoir la francophonie de Terre-Neuve-et-Labrador et de faciliter son développement:

- DÉFENDRE: travailler à la défense et à la promotion des droits et intérêts de la communauté francophone et acadienne.
- PROMOUVOIR: participer à la promotion de la francophonie et faciliter son développement.
- UNIR: regrouper les membres du mouvement associatif et faire du lobbying ciblé et de la concertation publique.

L'organigramme ci-dessous vous présente les différents réseaux de la FFTNL qui oeuvrent à l'épanouissement du français.



Les membres du mouvement associatif sont:

- ◆ [L'Association communautaire francophone de St-Jean](#)



- ◆ [L'Association francophone du Labrador](#)



- ◆ [L'Association régionale de la côte ouest](#)



- ◆ [Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador](#)



- ◆ [Horizon TNL](#)



- ◆ [CPFF Les P'tits Cerfs-Volants](#)

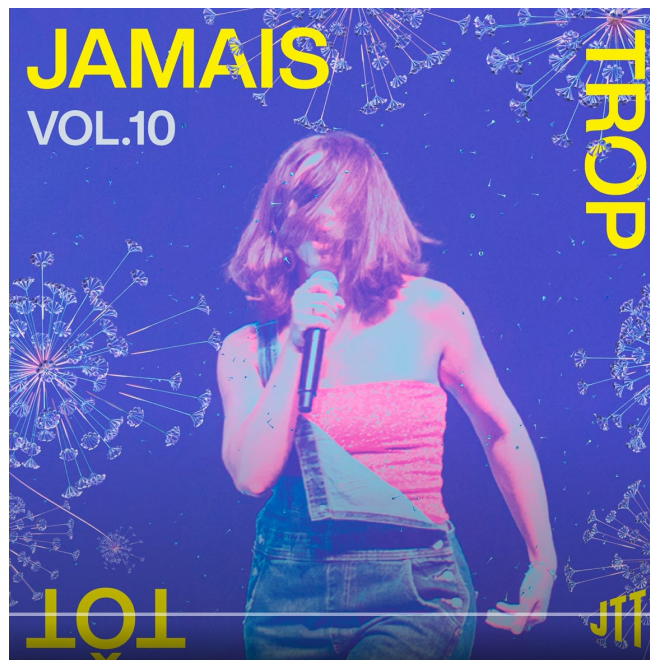


## LE TOP DES FRANCO

VOYAGE  
FRANCOPHONIE  
SPORT  
JEUNESSE  
50 ANS & +  
ART

### CONCOURS D'ÉCRITURE JAMAIS TROP TÔT

Le texte mis en musique de **Dafnée Gagnon** (école L'Envol - Labrador City) retenu pour faire partie de l'album JTT volume 10.  
Écoutez « *Mon chum est parfait* »  
En cliquant sur l'image.



## NOUVELLE MASCOTTE DE L'ÉCOLE « L'ENVOI »

L'école souhaitait se doter d'une mascotte. Bénéficiant du support de PassepART, elle a saisi l'opportunité de développer la créativité des enfants qui ont créé, selon leur groupe d'âge, des dessins ou des textes que Célian a ensuite mis en page avec une histoire illustrée de sa main de maître. Les enfants étaient enchantés de recevoir chacun une copie du recueil intitulé le Rêve de Dream et d'y voir leurs créations. Mais il fallait voir leurs visages quand ils ont vu apparaître la nouvelle mascotte « Croquette »!



## LE COMPAS À LABRADOR CITY

Elizabeth Nunez-Peralta, coordonnatrice du Compas, Service d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants francophones de TNL et Adrian House, agent d'établissement en immigration francophone au Compas ont été chaleureusement accueillis à Labrador City, du 14 au 17 mars, lors des Jeux Franco-Labradoriens. Ils ont orchestré un petit-déjeuner convivial au café Well Bean, où ils ont partagé café et croissants. Par la suite, ils ont prêté main-forte lors des activités organisées par l'AFL, Association francophone du Labrador, et ont assisté à une partie de mini-golf sur glace. Une fin de semaine mémorable !



## MATCH RETOUR D'IMPROVISATION À ST-PIERRE ET MIQUELON

Suite à la formation et au match d'improvisation en décembre 2023 à St-Jean, les comédiens d'improvisation sont allés jouer le match retour en France, à Saint-Pierre (St-Pierre et Miquelon). Ils ont été accueillis par le partenaire du Réseau culturel de Terre-Neuve et du Labrador, l'association Croq' Paroles. Ils ont suivi un échauffement le samedi avec les Faiseux d'Armanas, avant de se lancer dans le match, à la salle des fêtes municipale, le samedi 23 mars 2024, devant un public nombreux. Affronter amicalement les comédiens d'improvisation de St-Pierre, qui pratiquent depuis longtemps, était un défi de taille pour nos comédiens de TNL. Ils ont, malgré tout, relevé le défi sans problème grâce à la bienveillance de l'encadrement – et peut-être aussi grâce aux croissants qu'ils ont dégustés!



## ATELIER DROITS DES LOCATAIRES ET PROPRIÉTAIRES AVEC COMPAS

Compas a organisé un atelier gratuit sur les droits des locataires et des propriétaires. La conférence était animée par Conor Stack, avocat et agent immobilier. Une vingtaine de participants étaient présents pour en savoir plus sur leurs droits dans la province. Ils ont trouvé cet atelier très utile en tant que locataires, mais aussi pour ceux qui envisagent d'acheter une maison dans la province. Conor Stack était plus qu'heureux d'aider ces nouveaux arrivants à s'établir à Terre-Neuve-et-Labrador.



# LE SAVIEZ-VOUS ?

## L'assaut du "Capitole" de Terre-Neuve, le 5 avril 1932

Alors qu'en 1925, le premier ministre québécois déclinait l'offre du gouvernement de Terre-Neuve d'acheter le Labrador au Québec afin que Terre-Neuve puisse rembourser sa dette publique (voir Le Franco TNL n°83 du 23 février 2024), la situation financière de la province ne s'est pas arrangée avec la crise financière de 1929. L'économie de la province déjà fragile, s'est en effet aggravée avec la chute des prix à l'exportation. Les habitants écrivaient des lettres ouvertes dans les journaux pour demander au gouvernement de créer des emplois, mais les finances publiques étaient si désastreuses qu'en 1932, les intérêts d'emprunts à rembourser représentaient à eux seuls 65% de la recette courante. Le mécontentement de la population était tel qu'un mouvement de foule, identique à l'assaut du Capitole survenu aux États-Unis le 6 janvier 2021, se déroula à Terre-Neuve: le 5 avril 1932, plus de 10.000 personnes manifestèrent violemment leur colère devant le Colonial Building. La manifestation dégénéra en jets de pierres, bris de fenêtres, invasion de l'immeuble, pillages des bureaux du gouvernement et exfiltration du premier ministre de l'époque, Richard Squires. Devant cette contestation populaire et l'état critique des finances de la province, les gouvernements canadien et britannique acceptèrent de prêter l'argent nécessaire au remboursement des deux tiers de la dette à condition que Terre-Neuve soit mise sous tutelle. Mais, alors que le Canada jonglait lui aussi avec des difficultés financières, le rapport d'enquête menée par une commission royale en 1933 recommanda que ce soit la Grande-Bretagne qui assume la gouvernance de Terre-Neuve et du Labrador, et ce, jusqu'à ce que deux conditions soient remplies : que la province soit autosuffisante et que la population demande officiellement la restauration d'un gouvernement responsable. C'est ainsi qu'en 1934 fut mise en place la commission de gouvernement, composée uniquement de dirigeants nommés par la Grande-Bretagne. Mais 5 ans plus tard, la Seconde guerre mondiale allait éclater, offrant à Terre-Neuve une ère de prospérité économique extraordinaire.

Pour en savoir plus : [vidéo en français de Heritage NL](#)



## MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

**BOURILLON**

Origine: Suisse

Signifie: nombril.

7 AVRIL  
AFL - Labrador City



7 AVRIL 2024  
**SORTIE EN Raquettes**  
SI LA MÉTÉO LE PERMET!  
13H30  
FRONTIÈRE LABRADOR-QUÉBEC  
Raquettes disponibles à l'AFL  
Chocolat chaud, collation et petit feu seront au rendez-vous!  
IL VOUS PLAIT VÉRIQUEZ VOS INDICES VA NOTRE SITE OÙ EN NOUS CONTACTER

8 AVRIL  
Réseau Aînés TNL - En ligne



**CONNECT AÎNÉS**  
**COURS DE PILATES**  
AVEC ADRIAN HOUSE  
8, 15, 22 et 29 avril  
6 mai 2024  
15H30 - 16H30 (HEURE TN)  
informations et inscriptions  
AINES@FFTNL.CA  
709-800-6200  
**EN LIGNE**

10 AVRIL  
Réseau Aînés - En ligne



**CONNECT AÎNÉS**  
**YOGA SUR CHAISE**  
Carole Morency  
10 ET 24 AVRIL  
1, 8, 15, 22 ET 29 MAI  
5, 12, 19 JUIN 2024  
LES MERCREDIS  
15H30-16H30 (TN)  
informations et inscriptions  
Aines@fftntl.ca  
709-800-6200  
**EN LIGNE**  
**50 ANS ET PLUS**

10 AVRIL  
Le Coin Franco - Corner Brook



**Atelier Communauté verte**  
Venez fabriquer votre propre déodorant naturel  
Mercredi 10 Avril à 18H  
Commerce Court Building  
50 Main Street - Corner Brook  
Inscriptions à: info@lecoinfofranco.ca ou 709-800-6200

10 AVRIL  
AFL - Labrador City



**SOIRÉE DE JEUX DE SOCIÉTÉ**  
**VEZ JEUER AVEC NOUS!**  
Inscriptions en ligne  
Le mercredi 10 avril  
Au café Well-Bean  
de 18h à 20h  
12 ans et plus!

14 AVRIL  
AFL - Labrador City



**Cabane à sucre**  
White Wolf Snowmobile Club  
À PARTIR DE 11H  
Tarifs:  
Membres: 20\$, 10\$, 25\$, 15\$  
Non-membres:  
Brunch + titre  
Tire-seulement à partir de 12h30: 5\$  
Afin de nous permettre de planifier correctement la quantité de nourriture, veuillez nous inscrire avant le 14 avril 2024.  
Inscrivez-vous en ligne ou en nous rejoignant:  
(709) 944-6600 info@fftntl.ca  
facebook.com/FFTNL www.fftntl.ca

SOUTIEN AU REPRENEURIAT

Visitez [Horizon TNL](https://horizon.tnl).



**HORIZON TNL**  
OFFRE PRÉSENTÉMENT:  
2 nouveaux programmes qui aident les entrepreneures de Terre-Neuve-et-Labrador:

- À maîtriser les clés du succès lors de la reprise d'une entreprise.
- À trouver un guide lorsque le moment est venu de vendre leur entreprise.
- À trouver une bonne occasion d'en acheter une qui existe déjà.




**Solution REPRENEURIAT SUCCESSION**  
solutionrepreneuriat.getlearnworlds.com  
**carrefour RELÈVE PME**  
carrefourrelevepme.ca

SERVICES EN FRANÇAIS



**English Français**  
**Bureau des services en français**  
Terre-Neuve Labrador  
709.729.0311 | 1.800.775.6170  
servicesenfrancais@gov.nl.ca  
gov.nl.ca/servicesenfrancais



**Vivre à Terre-Neuve-et-Labrador**  
Guide pour les nouveaux arrivants Édition 2023  
FFTNL Immigration



**LE FRANCO TNL**  
ABONNEZ-VOUS  
À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL  
SUR [FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE](https://francotnl.ca/infolettre)